



BOSNA I HERCEGOVINA
URED ZA RAZMATRANJE ŽALBI
Filijala/Podružnica Mostar

БОСНА И ХЕРЦЕГОВИНА
КАНЦЕЛАРИЈА ЗА РАЗМАТРАЊЕ ЖАЛБИ
Филијала Мостар

Broj: JN2-03-07-1-2705-11/19
Mostar, 28.11.2019. godine

Ured za razmatranje žalbi BiH, Podružnica Mostar, rješavajući po žalbi ponuditelja Perić d.o.o. Ljubuški, žalba broj 20-35-14/19 od 24.10.2019. godine koja je izjavljena na Rješenje broj 03-304/19-8 od 17.10.2019. godine za predmet nabave: *Nabava lož ulja za javne ustanove i osnovne škole na području Grada Široki Brijeg*, Ugovornog tijela Grad Široki Brijeg, na temelju članka 93. stavak (7), 104. i članka 111. stavak (1) točka c) Zakona o javnim nabavama ("Službeni glasnik BiH" broj: 39/14) na sjednici vijeća II održanoj 28.11.2019. godine, donosi

RJEŠENJE

1. Žalba se odbija kao neosnovana.
2. Odbija se zahtjev za povrat uplaćenih sredstava na ime naknade za pokretanje žalbenog postupka u iznosu od 2.000,00 KM.

Obrazloženje

Grad Široki Brijeg, (u daljem tekstu: Ugovorno tijelo), je pokrenulo otvoreni postupak za predmet nabave: *Nabava lož ulja za javne ustanove i osnovne škole na području Grada Široki Brijeg*, za koju je obavijest o nabavi objavljena na Portalu javnih nabava broj: 853-1-1-26-3-24/19 od 26.08.2019. godine. Žalitelj je izjavio žalbu Ugovornom tijelu na Rješenje broj 03-304/19-8 od 17.10.2019. godine. Ugovorno tijelo žalbu uz izjašnjenje prosljeđuje ovome tijelu, kod koga je zaprimljena dana 31.10.2019. godine, a uplata naknade za pokretanje žalbenog postupka, izvršena je dana 07.11.2019. godine.

Perić d.o.o. Ljubuški (u daljem tekstu; Žalitelj) navodi kako izjavljuje žalbu blagovremeno i u zakonom predviđenom roku, te ističe sljedeće:

Ugovorno tijelo je člankom 1.3 Tehnička i profesionalna sposobnost propisalo da ponuditelji moraju ispuniti sljedeće uvjete, pod točkom b) da posjeduje Uvjerenje/Certifikat o kvaliteti lož ulja, izdano od strane nadležnog tijela, što se dokazuje uvjerenjem/certifikatom o kvaliteti lož ulja izdanom od strane nadležnog tijela ili agencije za kontrolu kvalitete, original ili ovjerena kopija s tim da datum izdavanja originala nije stariji od tri mjeseca od datuma za prijem ponuda.

Žalitelj ističe da je u sklopu ponude dostavio traženo uvjerenje/certifikat o kvaliteti lož ulja.

Na dostavljenom uvjerenju se ne spominje poduzeće Perić d.o.o. Ljubuški jer je dobavljač goriva Alfa Global d.o.o. Brčko Distrikt, a čiji uvoznik je Holdina d.o.o. Sarajevo.

Taj isti certifikat je dostavljen uz kupljeno gorivo što može bez problema dokazati.

Žalitelj nadalje navodi kako je u svojoj ponudi dostavio izjavu o usklađenosti kvaliteta tehničkih naftnih goriva br.: 12224 Holdina d.o.o. Sarajevo, te uz njega Certificate of quality and quantity saybolt (ovjerena kopija) ovlaštene agencije za kontrolu kvalitete, te je moguće utvrditi povezanost ponuditelja Perić d.o.o. Ljubuški sa navedenim uvoznikom na dostavljenom Certifikatu, jer na istome su naznačene registracijske oznake vozila u vlasništvu poduzeća Perić d.o.o. Ljubuški, odnosno kupca robe. Kopiju prometnih dozvola dostavlja kao prilog, te otpremnicu uz navedeni certifikat.

Isto tako Ugovorno tijelo je zahtijevalo da certifikat nije stariji od tri mjeseca od datuma za prijem ponude. Ovlašteno društvo za kontrolu kvalitete goriva Herkon d.o.o. Mostar vrši kontrolu u razdoblju od 6 mjeseci, ali Žalitelj ističe da isti nije bio u mogućnosti dostaviti jer je stariji od traženih 3 mjeseca. Također „Inspekt-RGH“ d.o.o. Sarajevo ispituje kvalitetu po naredbi Federalne Uprave za inspeksijske poslove, te je poduzeće Perić d.o.o. Ljubuški ispitivano tek 15.10.2019. godine.

Žalitelj nadalje ističe kako na osnovu članka 54. ZJN:

Tehničke specifikacije moraju omogućiti svim kandidatima/ponuditeljima jednak i nediskriminirajući pristup nadmetanju. Tehničke specifikacije će uključivati, kad god je to moguće, kriterij pristupačnosti za osobe s invaliditetom ili kriterij dizajna za sve korisnike.

Ako se tehničke specifikacije odrede sukladno stavku (2) točki a) ovoga članka, Ugovorno tijelo ne smije odbiti ponudu uz obrazloženje da ponuđena roba i usluge ne odgovaraju specifikacijama koje je ono navelo ako ponuditelj odgovarajućim sredstvima (tehnički dosje, izvješće ovlaštenog tijela o provedenom testiranju i drugi slični dokumenti izdani od nadležnih institucija) u svojoj ponudi dokaže da rješenja koja je on u ponudi predložio u jednakoj mjeri odgovaraju tehničkim specifikacijama na koje se poziva.

Žalitelj također ističe kako je na osnovu gore navedenog, sasvim jasno da ponuđeno gorivo ponuditelja Perić d.o.o. Ljubuški zadovoljava propisane/tražene standarde kvalitete koje je postavilo Ugovorno tijelo u tenderskoj dokumentaciji.

Pobijano Rješenje Ugovornog tijela zbog prednje navedenih razloga, Žalitelj smatra diskriminirajućim, te suprotnim ostvarenju načela pravične i otvorene konkurencije ponuditelja suprotno općim principima Zakona o javnim nabavama.

Temeljem prednjih žalbenih navoda, zahtjeva da Ugovorno tijelo svojim radnjama poništi pobijano Rješenje, te u okviru navoda žalbe provede postupak ponovne ocjene ponuda i dodjeli Ugovor stvarno najpovoljnijem ponuditelju ili pak da predmet proslijedi Uredu za razmatranje žalbi.

U slučaju da predmet bude proslijeđen Uredu za razmatranje žalbi, Žalitelj postavlja zahtjev za povratom iznosa uplaćene pristojbe na pokretanje žalbenoga postupka te iznosa administrativne pristojbe ukoliko žalba bude cijenjena utemeljena.

Ugovorno tijelo u svom izjašnjenju navodi kako je žalba blagovremena dopuštena i izjavljena od ovlaštene osobe, ali je neosnovana, te je Ugovorno tijelo prosljeđuje Uredu za razmatranje žalbi sa slijedećim izjašnjenjem na navode žalbe kao i kompletnom dokumentacijom u svezi s postupkom protiv kojeg je žalba izjavljena.

Ugovorno tijelo nakon provedenog postupka za nabavna lož ulja za javne ustanove i osnovne škole na području grada Širokog Brijega, broj obavijesti: 853-1-1-26-3-24/19 donijelo Odluku o izboru najpovoljnijeg ponuditelja broj: 03-304/19-4 od 26.09.2019. godine u kojoj se navodi da se ugovor dodjeljuje ponuditelju PERIĆ d.o.o. Ljubuški.

Ponuditelj Almy d.o.o. Zenica uvid u ponude izvršio je 11.10.2019. godine, te je temeljem izvršenog uvida žalitelj ALMY d.o.o. Zenica uputio je žalbu na Odluku o izboru najpovoljnijeg ponuditelja u postupku javne nabave roba za "Javna nabava lož ulja za javne ustanove i osnovne škole na području grada Široki Brijeg" broj Odluke 03-304/19-4 od 26.09.2019. godine.

Žalitelj u žalbi navodi da su pogrešno rangirane ponude ostalih ponuditelja u smislu kvalificiranosti istih i to iz slijedećih razloga:

Ponuditelj Perić d.o.o. Ljubuški nije dostavio Certifikat o kvaliteti za predmetno lož ulje koji je tražen da se dostavi u sklopu ponude. Naime, dostavljeni certifikat nije u skladu sa odredbama iz tenderske dokumentacije. Također iz dostavljenog certifikata nije moguće utvrditi povezanost ponuditelja Perić d.o.o. Ljubuški sa navedenim uvoznikom na dostavljenom Certifikatu.

Postupajući po žalbi, razmotreni su navodi žalbe, izvršen je uvid u kompletnu dokumentaciju, izvršena je ponovna analiza dokaza u svezi s navodima žalbe, te je utvrđeno da je žalba osnovana, odnosno da ponuditelj Perić d.o.o. Ljubuški nije dostavio Certifikat u skladu s odredbama iz tenderske dokumentacije, odnosno da je dostavio **Certifikat iz kojeg nije vidljiva veza s tvrtkom Perić d.o.o.**

Nakon razmatranja žalbe Ugovorno tijelo je donijelo Rješenje broj: 03-304/19-8, kojim je usvojena žalba ponuditelja Almy d.o.o. Zenica, poništena odluka o izboru najpovoljnijeg ponuditelja broj 03-304/19-4 od 26.09.2019. godine u predmetu javne nabave lož ulja za javne ustanove i osnovne škole na području grada Širokog Brijega, kojom je ugovor dodijeljen ponuditelju Perić d.o.o. kao najpovoljnijem ponuditelju, te donijelo Odluka o izboru najpovoljnijeg ponuditelja za javnu nabavu lož ulja za javne ustanove i osnovne škole na području grada Širokog Brijega kojom se ugovor dodjeljuje ponuditelju Almy d.o.o. Zenica kao najpovoljnijem ponuditelju (slijedećem najpovoljnijem).

Na ovo Rješenje ponuditelj Perić d.o.o. izjavio je žalbu u kojoj navodi da je Ugovorno tijelo propisalo da ponuditelji moraju posjedovati Uvjerjenje/Certifikat o kvaliteti lož ulja izdan od strane nadležnog tijela s tim da datum izdavanja nije stariji od datuma za prijem ponuda. Navode kako je ponuditelj Perić d.o.o. Ljubuški dostavio Certifikat na kojem se ne spominje poduzeće Perić d.o.o. Ljubuški, jer je njihov dobavljač goriva Alfa Global d.o.o. Brčko Distrikt, a čiji uvoznik je Holdina d.o.o. Sarajevo, te da je taj certifikat dostavljen uz kupljeno gorivo.

Navodi da su u ponudi dostavili Izjavu o usklađenosti kvalitete tečnih naftnih goriva broj 12224 Holdina d.o.o. Sarajevo i uz nju ovjerenu kopiju certifikata izdanu od strane ovlaštene agencije za kontrolu kvalitete, te da je moguće utvrditi povezanost Žalitelja s uvoznikom navedenim na certifikatu, jer na istom su naznačene registracijske oznake vozila u vlasništvu Perić d.o.o. Ljubuški, odnosno kupca robe. Žalitelj također navodi da nije bio u mogućnosti dostaviti certifikat koji nije stariji od tri mjeseca, jer ovlašteno društvo za kontrolu kvalitete goriva Herkon d.o.o. Mostar vrši kontrolu u razdoblju od šest mjeseci. Navode da „Inspekt - RGH“ d.o.o. Sarajevo ispituje kvalitetu po naredbi Federalne uprave za inspekcijske poslove, te je poduzeće Perić d.o.o. ispitivano tek 15.10. 2019. godine, te Žalitelj smatra kako je jasno, da ponuđeno gorivo, zadovoljava tražene standarde kvalitete koje je postavilo Ugovorno tijelo u tenderskoj dokumentaciji.

Ugovorno tijelo smatra da iz dostavljenog Certifikata nije vidljivo traženo tenderskom dokumentacijom, te predlaže da se žalba odbije kao neosnovana.

U skladu s člankom 94. stavak 3. Zakona o javnim nabavama Žalitelj je aktom broj JN2-03-07-1-2705-4/19 od 31.10.2019. godine obaviješten o izjašnjenju Ugovornog tijela, te mu je omogućeno da se očituje o istom.

U skladu s člankom 94. stavak 2. i 3. Zakona o javnim nabavama izabrani ponuditelj je aktom broj JN2-03-07-1-2705-5/19 od 31.10.2019. godine obaviješten o vođenju postupka po žalbi Žalitelja, te mu je omogućeno da se očituje o istoj, što je isti i učinio aktom bez broja od 11.11.2019. godine

Izabrani ponuditelj ističe kako Certifikati koji su dostavljeni u sklopu ponude nisu prevedeni na jedan od službenih jezika koji su u upotrebi u BiH, certifikat o kvaliteti lož ulja koji je dostavljen u sklopu ponude, je izrađen na engleskom jeziku, a što je u suprotnosti sa; samom tenderskom dokumentacijom broj 03-304/19, i točkom 22 predmetne tenderske dokumentacije gdje je navedeno sljedeće: „*Ponuda se dostavlja na leđnom od službenih jezika u Bosni i Hercegovini, na latiničnom ili ćirilichnom pismu. Sva ostala dokumentacija uz ponudu mora biti na jednom od službenih jezika u Bosni i Hercegovini*“ i točkom 22.2 tenderske dokumentacije, gdje je navedeno da izuzetno dio popratne dokumentacije (katalozi, brošure, i sl.) može biti i na drugom jeziku, ali u tom slučaju obvezno se prilaže i prijevod ovlaštenog sudskog tumača za jezik sa kojeg je prijevod izvršen.

Ponuditelj „Perić“ d.o.o. Ljubuški nije predmetni certifikat preveo, što po sili zakona ponudu navedenog ponuditelja čini neurednom i neprihvatljivom, i istu treba odbaciti kao neurednu.

Sam certifikat koji je dostavljen ne dokazuje da lož ulje odgovarajuće kvalitete koje je predmet nabave nudi ponuđač "PERIC" d.o.o. Ljubuški, naime kao nositelj certifikata naveden je "ALFA GLOBAL" d.o.o. Brčko, a ne ponuđač "PERIC" d.o.o. Ljubuški. U sklopu ponude nije dostavljen nikakav ugovor o poslovnoj saradnji ili kupoprodaji robe da bi se takva veza mogla uspostaviti, čime nije ispunjen uvjet tehničke i profesionalne sposobnosti tražen tenderskom dokumentacijom. Izabrani ponuditelj predlaže da se navedena žalba odbije kao neosnovana.

Sukladno članku 109. Zakona o javnim nabavama, ovo tijelo je utvrdilo da je žalba dopuštena, blagovremena i izjavljena od ovlaštene osobe.

Žalba je neosnovana.

Postupajući po žalbi u žalbenom postupku pred ovim tijelom, izvedeni su dokazi temeljem pregleda dostavljenog materijala, odnosno predmetne tenderske dokumentacije, te je izvršena analiza svakog dokaza pojedinačno i u njihovoj međusobnoj vezi, a u odnosu na žalbene navode i propisani zakonski postupak. Utvrđeno je da su žalbeni navodi Žalitelja neosnovani, te da se žalba odbija.

Žalitelj u žalbi navodi kako je Ugovorno tijelo člankom 13.3 Tehnička i profesionalna sposobnost propisalo da ponuditelji u ponudi moraju dostaviti Uvjerenje/Certifikat o kvaliteti lož ulja, izdano od strane nadležnog tijela, original ili ovjerena kopija s tim da datum izdavanja originala nije stariji od tri mjeseca od datuma za prijem ponuda, ističe da je u sklopu ponude dostavio traženo uvjerenje/certifikat o kvaliteti lož ulja, a u svojoj ponudi je dostavio izjavu o usklađenosti kvaliteta tečnih naftnih goriva br.: 12224 Holdina d.o.o. Sarajevo, te uz njega Certificate of quality and quantity saybolt (ovjerena kopija) ovlaštene agencije za kontrolu kvalitete, te je moguće utvrditi povezanost ponuditelja Perić d.o.o. Ljubuški sa navedenim uvoznikom na dostavljenom

Certifikatu, jer na istome su naznačene registracijske oznake vozila u vlasništvu poduzeća Perić d.o.o. Ljubuški, odnosno kupca robe.

Ugovorno tijelo smatra da iz dostavljenog Certifikata nije vidljivo traženo tenderskom dokumentacijom, te predlaže da se žalba odbije kao neosnovana.

Ovo tijelo je izvršilo uvid u točku 13.3 tenderske dokumentacije - Tehnička i profesionalna sposobnost i utvrdilo kako je istom Ugovorno tijelo, između ostalog pod b), propisalo kako će se ocjena tehničke i profesionalne sposobnosti ponuditelja izvršiti na osnovu dokaza koje je ponuditelj dužan dostaviti:

b) Uvjerjenje/Certifikat o kvaliteti lož ulja, izdano od strane nadležnog tijela ili agencije za kontrolu kvaliteta, original ili ovjerena kopija s tim da datum izdavanja originala nije stariji od tri mjeseca od datuma za prijem ponuda.

Uvidom u ponudu Žalitelja ovo tijelo je utvrdilo kako je na stranicama 89. do 92. ponude, dostavljena ovjerena Izjava o usklađenosti kvaliteta tečnih goriva, a na stranicama 93. i 94. ponude dostavljen je ovjeren Certifikat o kvaliteti (Certificate of quality and quantity) izdat od SAYBOLT Pan Adriatika d.o.o. Zagreb, broj: 88807/14870E.01.I/19 od 06.09.2019. godine.

Uvidom u dostavljene dokaze, ovo tijelo nije našlo niti jedan podatak koji bi se odnosio na Žalitelja, tj. na ponuditelja Perić d.o.o. Ljubuški, odnosno dostavljeni dokazi ne zadovoljavaju naprijed istaknuti zahtjev iz citirane odredbe točke 13.3.b) tenderske dokumentacije, odnosno ovo tijelo smatra kako iz dostavljenih dokaza nije moguće utvrditi bilo kakvu vezu između Žalitelja i gospodarskih subjekata, koji su navedeni na dostavljenim dokazima: Izjava o usklađenosti kvaliteta tečnih goriva i Certifikata o kvaliteti (Certificate of quality and quantity), a na koje se odnose dostavljeni dokazi.

Ovo tijelo zaključuje kako je Ugovorno tijelo ispravno postupilo kada je donijelo Rješenje broj: 03-304/19-8, kojim je usvojilo žalba ponuditelja Almy d.o.o. Zenica, poništilo prethodnu Odluku o izboru najpovoljnijeg ponuditelja broj 03-304/19-4 od 26.09.2019. godine u predmetu javne nabave lož ulja za javne ustanove i osnovne škole na području grada Širokog Brijega, a kojom je ugovor bio dodijeljen upravo Žalitelju, kao najpovoljnijem ponuditelju, zbog čega se žalbeni navod smatra **neosnovanim**.

Ovo tijelo također smatra neosnovanim navode kako je certifikat dostavljen uz kupljeno gorivo, te da je moguće utvrditi povezanost Žalitelja s uvoznikom navedenim na certifikatu, jer na istom su naznačene registracijske oznake vozila u vlasništvu Žalitelja, odnosno kupca robe, te da Žalitelj nije bio u mogućnosti dostaviti certifikat koji nije stariji od tri mjeseca, jer ovlašteno društvo za kontrolu kvalitete goriva Herkon d.o.o. Mostar vrši kontrolu u razdoblju od šest mjeseci, a da „Inspekt - RGH“ d.o.o. Sarajevo ispituje kvalitetu po naredbi Federalne uprave za inspekcijske poslove, te je za Žalitelja ispitivano kvaliteta goriva tek 15.10. 2019. godine.

Naime, ovo tijelo smatra zaključuje kako je zahtjev iz točke 13.3. u pogledu dokaza koje je ponuditelj dužan dostaviti u svrhu ocjene tehničke i profesionalne sposobnosti ponuditelja, jasan i nedvosmislen, te je jasno utvrđeno da taj zahtjev Žalitelj nije ispunio, tj. dostavljenim dokazima nije dokazao da ponudeno gorivo, zadovoljava tražene standarde kvalitete koje je Ugovorno tijelo postavilo u tenderskoj dokumentaciji, niti je dokazao da se dostavljeni dokazi odnose upravo na Žalitelja i robu koju nudi u ovom postupku, niti je u ponudi priložen bilo kakav dokaz koji se odnosi na bilo kakvu suradnju ili poslovni odnos između ponuditelja "ALFA GLOBAL" d.o.o. Brčko,

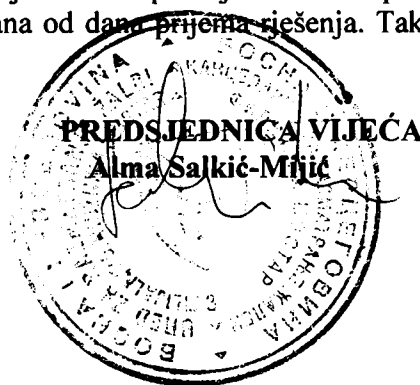
Žalitelja "PERIĆ" d.o.o. Ljubuški, zbog čega se i ovaj žalbeni navod kao i žalba u cijelosti smatra **neosnovanim**.

Zahtjev za povrat uplaćenih sredstava na ime naknade za pokretanje žalbenog postupka u iznosu od 2.000,00 KM, odbija se u skladu sa člankom 108. stavak (6) Zakona o javnim nabavama, budući da je žalba odbijena.

Na osnovu činjenica utvrđenih u postupku i provedenih dokaza, shodno članku 104. i 111. stavak (1) točka c) Zakona o javnim nabavama, ovo tijelo riješilo je žalbu, kao u izreci ovog rješenja.

Pouka o pravnom lijeku:

Ovo rješenje je konačno i izvršno. Protiv ovog rješenja može se podnijeti tužba u upravnom sporu pred Sudom Bosne i Hercegovine u roku od 30 dana od dana prijema rješenja. Taksa na tužbu iznosi 100,00 KM.



Dostaviti:

- Perić d.o.o. Ljubuški
- Grad Široki Brijeg
- Almy d.o.o. Zenica
- evidencija
- a/a